



CREATION

2017

SPIEGEL

IM SPIEGEL

*“On n’est pas obligé de comprendre pour aimer.
Ce qu’il faut, c’est rêver”*

D.Lynch

SPIEGEL IM SPIEGEL

Spiegel im Spiegel est le deuxième volet de la trilogie de l'imaginaire proposée par Side- Show.

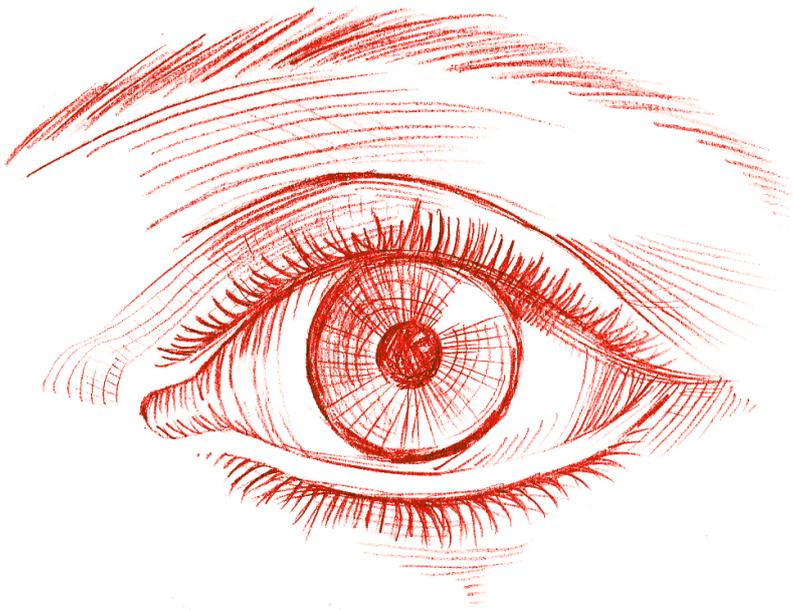
Là où la fable surréaliste de *Wonders* se termine par des points de suspensions, la réalité de *Spiegel im Spiegel* commence par sa propre remise en question.

Le point de départ de *Spiegel im Spiegel* est le miroir et son reflet. Une source d'inspiration partant d'un simple objet usuel et pourtant hautement symbolique et métaphorique.

Dans un monde actuel où l'image, le zapping, le selfie sont au centre du quotidien de la société, à l'apothéose de l'idéologie du 20ème siècle « un peuple, une nation, une langue », Side-Show questionne le regard que l'on porte sur soi-même.

Alors que nous devons tous être plus beaux les uns que les autres sur nos profils face-book, tous se ressembler et tous s'admirer, n'oublions-nous pas petit à petit de nous intéresser à la différence et la richesse d'un monde multiple?

Spiegel im Spiegel est un regard, une vision. Ce n'est ni une critique ni un discours mais une expression de la façon dont une époque voit le monde et nous fait comprendre l'âme de cette époque.



Spiegel im Spiegel est aussi une grande illusion.

Le miroir, le reflet, la magie, une recherche visuelle portée sur le procédé de mise en abîme. Cette notion berce notre imaginaire, autant dans la géométrie, les mathématiques, l'art et la littérature. Elle rejoint intimement la recherche du corps circassien dans l'espace, sa volonté de distorsion infinie, de prouesses extraordinaires ou en tout cas, l'illusion de celles-ci.



Ce projet est mené par Aline Breucker et Quintijn Ketels, fondateurs de Side-Show.

Ensemble ils créent un espace pluridisciplinaire où se rencontre le cirque, le théâtre, la danse et les arts visuels. Side-Show, dont le nom s'inspire des cabinets de curiosités qui jouxtaient les cirques au début du XXe siècle, propose une réflexion sur le corps circassien dans l'espace théâtral, une adresse directe à notre sensibilité et à notre imaginaire.



Aline Breucker, formée en scénographie à ENSAV- la Cambre, se passionne pour les arts de la scène, les costumes, les décors. Depuis ses débuts elle travaille avec des compagnies de cirque ou elle conçoit et réalise les décors et costumes (Carré Curieux- Hopla Circus...). Elle assiste Vincent Lemaire, scénographe, sur différents spectacles d'opéra et de théâtre. Travaille dans le secteur du théâtre jeune public et enseigne à l'ESAC (l'Ecole Supérieure des Arts du cirque). Dans *Wonders* elle performe sur scène avec les acrobates et réalise en "live" le décor peint, une fresque monumentale.

Quintijn Ketels, diplômé de l'ESAC, est acrobate et multiplie les expériences en collectif, notamment avec Hopla Circus et le spectacle de théâtre de rue "la Familia Rodriguez". Ses intérêts artistiques le mène à métisser son parcours avec le théâtre et la danse contemporaine. Il se forme au sein de différentes compagnies comme Ultima Ves/ Wim Vandekeybus, Troubleley/Jan fabre, Juha Marsalo... En 2014 il reçoit la Wild Card de Wim Vandekeybus/ Ultima Ves pour participer au festival Impulstanz (Vienne) dans le cadre de Danceweb. En 2015 il obtient une bourse pour réaliser une recherche qu'il mène durant une année.





Du point de vue de la narration, il n’y a pas de début ni de fin, les choses viennent et passent, dans une chronologie fragmentée. Donner au spectateur des points de repères mais aussi une grande liberté d’interprétation.

Les images proposées sont en quelques sortes incomplètes, cela permettant de désamorcer le traditionnel conflit chez le spectateur entre le besoin de comprendre et celui de se laisser gagner par la magie. Une dramaturgie de l’image. Pour mettre en place ces images nous fonctionnons par instinct. Nous nous laissons guider par notre intuition, notre envie.

Michel Bernard, Guy Dermul et Alain Platel sont très présents dans le travail de recherche mené actuellement par Quintijn Ketels. Ils ont développé une précieuse collaboration et occupent une place importante au sein de son parcours artistique. Leur accompagnement sur les aspects théâtraux et dramaturgiques de la prochaine création s’est formulé comme une évidence. Michel Bernard avait déjà accompagné la première création “Wonders”. Il connaît bien Aline et Quintijn, leur travail, leur univers, il leur témoigne d’un grand soutien au quotidien et les aide à formuler et documenter leurs idées. Alain Platel, témoigne d’un intérêt sincère pour le travail de la compagnie. Il propose un accompagnement plus ponctuel permettant d’enrichir le processus de création mais également des moments de résidences dans les studios des Ballets C de la B.

Mise en abyme ou
abîme

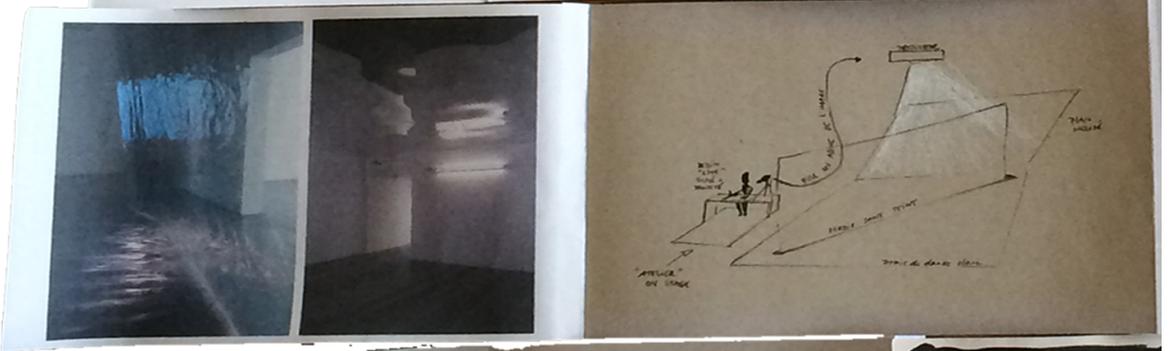
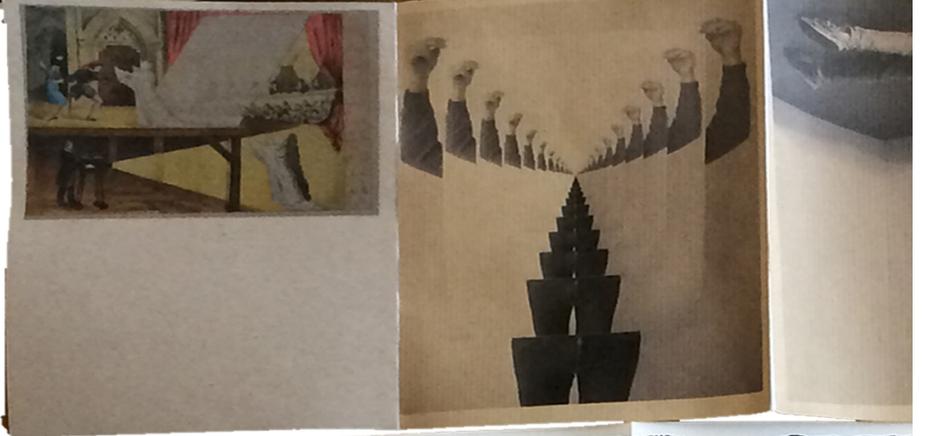
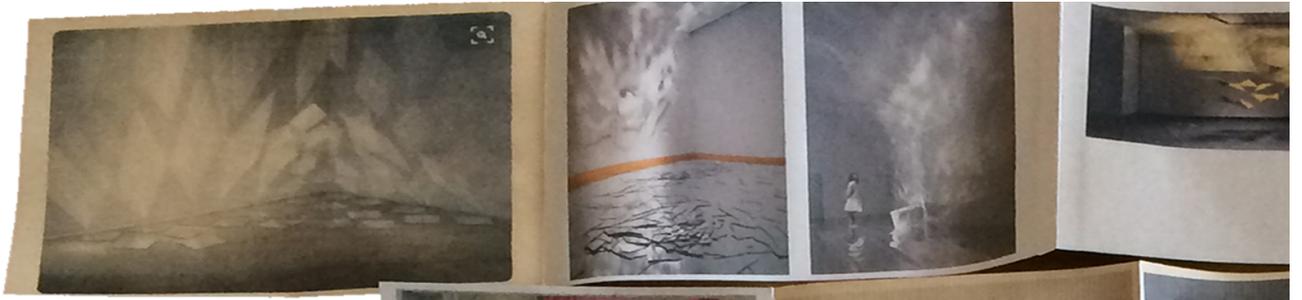
Procédé consistant à
représenter une œuvre
dans une œuvre
similaire

"Le vertige de
l'indefini"

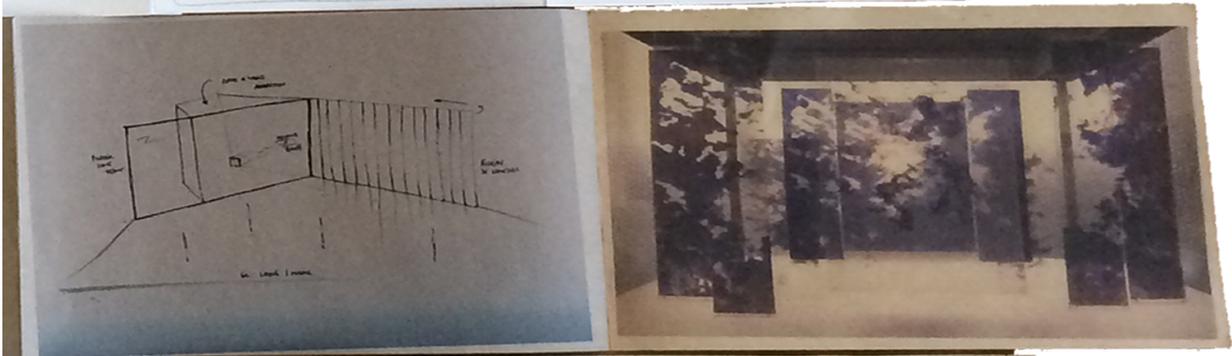
Voir Théâtre miroir

- METAthéâtre de l'antiquité

au XIX^e siècle



John Stezaker, 1976



Side-Show développe son travail, son vocabulaire scénique en s'inspirant directement de l'univers du cirque, et du corps circassien dans l'espace. La volonté de poursuivre cette démarche et le questionnement qui l'accompagne est primordiale.

Aline et Quintijn vont collaborer avec des artistes de cirque résidents en Belgique. Ils seront eux-mêmes sur scène, accompagné de Philippe Droz (Suisse), Elsa Bouchez (France), Kenzo Tokuoka (France/Japon). Ils cherchent encore une sixième personne (un/une contortionniste) pour compléter l'équipe.

German Jauregui travaille pour la compagnie Ultima Ves depuis 1998. Depuis, il développe avec enthousiasme ses compétences de professeur de danse. Il enseigne et donne des workshops à un niveau international. Il est également assistant de Wim Vandekeybus sur plusieurs de ses créations. German était déjà impliqué dans la création précédente *Wonders*. Il participera également à l'élaboration du vocabulaire de mouvement de *Spiegel im Spiegel*.



illustrations/graphisme
Aline Breucker

www.side-show.be